



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	312
Ambito	Memoria de traducción
Categoría	Profesional
Nombre	WinAlign
Fecha	7/11/21
Descripción	WinAlign es un programa del paquete de Trados Studio que se utiliza para la alineación de textos. Esto consiste en relacionar cadenas de un archivo en su idioma original con el mismo archivo traducido, con el fin de crear nuevas entradas para una memoria de traducción.
Versión actual	v. 3.1.
Tipo licencia	De pago
Vers. anteriores	Versión única
Responsables	TRADOS GmbH
Precio	379,00 €
URL programa	
URL manual	https://novalo.com/alineando-con-winalign/
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	26/1/10
Sistema operativo	Windows
Lenguas interfaz	Al formar parte de Trados Studio, incluye todos los idiomas de este programa. Entre ellos, inglés, español, albanés...
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Ámbito general
Formatos trabajo	Tmx o txt
Requisitos hard.	
Requisitos soft.	Trados Studio
Funciones esp.	Crear memorias de traducción

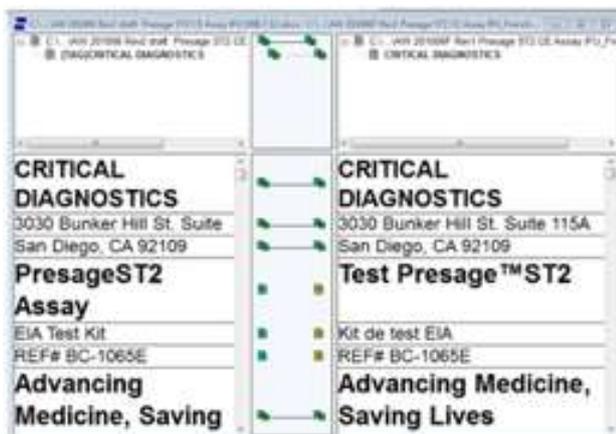
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

Precio: el precio destacado es el precio total del paquete de Trados Studio en el cual está incluido el programa. El programa es muy útil como complemento de Trados Studio, ya que permite realizar memorias de traducción compatibles con el programa.

Ayuda alumnado

Alonso Villamarín, Mara

E-mail alumnado

maraalovi@gmail.com

Ayuda general

<https://www.trados.com/es/store/>

Ayuda programa

<https://www.trados.com/es/store/>

FAQ-1

[¿El programa enlaza los segmentos automáticamente?](#)

Respuesta FAQ-1

Sí, el programa enlaza los segmentos automáticamente, sin embargo, muchas veces no consigue enlazarlos correctamente y es necesario corregirlo de manera manual. Para ello, debemos unir los segmentos correspondientes entre los dos idiomas y darle a aceptar alineación.

FAQ-2

[¿Puedo utilizar la herramienta con archivos de diferente extensión?](#)

Respuesta FAQ-2

En principio se recomienda que la extensión de los archivos sea la misma. Sin embargo, sí que es necesario que los archivos sean del mismo tipo.
